



P F A R R B R I E F

DER PFARREIENGEMEINSCHAFT

Binabiburg / Frauensattling– Aich– Treidlkofen

Katholisches Pfarramt* Pfr. Werner Kaspindalin*

Binabiburg* Bergstraße 4* 84155 Bodenkirchen* Tel.: 0 87 41 / 67 34 -

Fax 39 58 / E-Mail: binabiburg@bistum-regensburg.de

www.ulrich-johannes.de

01. Mai - 30. Mai

4/2021

**DU ERNEUERST
DAS ANGESICHT
DER ERDE**

Ost und West
in gemeinsamer
Verantwortung für
die Schöpfung.

Renovabis

**Pfingstkollekte
am 23. Mai 2021**

**DZI
Spenden-
Siegel**

Foto: Bernlax / Cespirev

Liebe Pfarrbriefleser!

Muttertag steht wieder vor der Tür. Grund genug um inne zu halten und dazu haben wir in dieser schweren Zeit der Kontaktsperre und sich wieder einmal Gedanken über unsere Mütter zu machen.

Ich blättere 50 Jahre zurück in meiner Erinnerung. Ich sehe mein Elternhaus, unseren Garten, die Berge des Ammergebirges und Schloss Neuschwanstein und unsere Bergwiese mit der Enzianwiese und den Schlüsselblumen.

Und ich sehe noch etwas, eine einfache Frau, die weiße Wäsche aufhängt, das Kopftuch um ihre weißen Haare gebunden und die sich immer wieder an den Rücken greift, weil ihr die Arbeit langsam zu schwer wird. Mit einem Auge schaut sie auf ihre Arbeit mit dem anderen auf uns Kinder.

So verrichtet diese Frau ihre Arbeit, Tag um Tag, Woche um Woche, ohne zu klagen und zu fragen, was bekomme ich dafür.

Wenn diese Frau dann endlich gegen Abend mit der Arbeit fertig war, dann setzte sie sich in die Nähe des alten Bienenhauses um auszuruhen.

Ich erinnere mich auch noch wie sie ihre Hände ineinander legte und den Rosenkranz betete, für uns.

Diese Frau hatte keinen Achtstundentag, denn das hätte sie mit uns Kindern nicht geschafft. Diese einfache Allgäuer Frau hatte neben ihrer einzigen Tochter noch drei Pflegekinder aufgenommen. Ich höre sie noch wie sie einmal zum Vater sagte: „Wo drei satt werden, werden's auch sechs!“

Diese einfache Frau hatte kein Erziehungsgeld bekommen oder eine Mütterauszeit. Was sie bekam, war nur immer mehr Arbeit mit uns Kindern.

Dann kamen die Sorgen mit uns Heranwachsenden und Sorgen hatte sie mit mir und auch mit den andern mehr als genug.

Was ihr half war ihr unerschütterlicher Glaube.

Niemals hörte ich diese Frau Klagen. Manchmal dachte ich mir im Stillen, wie schafft sie das alles.

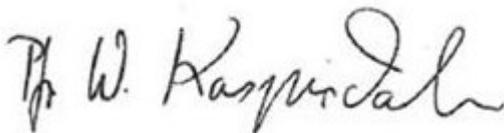
Da gab es nur eine Antwort: ES WAR UNSERE MUTTER.

Liebe Pfarrbriefleser, selbst am Ende ihres Lebens galt ihre Sorge nicht ihr selbst, sondern denen die sie zurückließ - Was wird aus euch werden.

Liebe Leser es gibt sie noch diese Frauen, es sind unsere Mütter, die wir leider oft erst nach dem Tod schätzen, doch dann ist es zu spät.

Ich habe ein schönes Gedicht im Nachtkästchen meiner verstorbenen Mutter gefunden, daß ich Euch allen zum nachdenken am Muttertag schenken möchte.

Euer Pfarrer

A handwritten signature in cursive script, appearing to read "P. W. Kaspriak". The ink is dark and the handwriting is fluid and personal.



Hugo Scholz

Wenn du noch eine Mutter hast

*Was nützen Reichtum, Glanz und Pracht
und alle Herrlichkeit?
Was sind dir Ehren, Stolz und Macht
am Ende deiner Zeit?
Was Jagst du ohne Sinn und Rast
lockenden Höhen zu?
Wenn du noch eine Mutter hast,
ist keiner reich wie du!*

*Auch wenn du Heimatloser bist
Und fremd im fremden Land,
Wenn jeder Freund gegangen ist,
Der einst zur Seite stand,
Und wanderst du mit schwerer Last
Der letzten Heimat zu,
Wenn du noch eine Mutter hast,
Ist keiner reich wie du.*



*Die Heimat ist das Mutterherz,
das ist unendlich weit,
ein Meer von Liebe, Glück und Schmerz,
im Sturme jeder Zeit,
wenn dich das große Heimweh faßt,
dann weine still nur zu.
Wenn du noch eine Mutter hast,
ist keiner weich wie du.*

*Verloren bist du erst, mein Kind,
wenn sie gegangen ist,
wenn du im fremden Land und Wind
ein Heimatloser bist,
dann trägst du doppelt Last
und keiner trägt mit dir,
wenn du noch eine Mutter hast,
dann danke, danke ihr!*



HOCHFEST DER PATRONA BAVARIAE

Samstag, 01.05. Maria, Schutzfrau Bayerns; Hl. Josef der Arbeiter

9.30 Uhr
Treidlkofen **Vorabendmesse**
Maria Haslbeck f. + Christina Polster zum Stgd. /
MG: Thea Forstpointner f. + Josef Schweiberer

Sonntag, 02.05. Hl. Athanasius „der Große“ Patriarch

8.00 Uhr
Binabiburg **hl. Messe** Mo
Pfarrgottesdienst /
MG: Anton Wintermeier f. + Betty und Ludwig Fußeder

9.30 Uhr
Aich **hl. Messe**
Johann Unterreithmeier und Kinder f. + Ehefrau und Mutter /
MG: Hans Thaler f. + Ehefrau Finni z. Stgd. /
MG: Edeltraud Huber f. + Eltern Albert und Veronika Zellner

Dienstag, 04.05. Hl. Florian, Märtyrer

19.00 Uhr
Binabiburg **Feierliche Maiandacht** mit Pfarrer

Mittwoch, 05.05. Hl. Godehard, Bischof

19.00 Uhr
Aich **hl. Messe**
Anna Botschek f. + Bruder Herbert Gorzawski

19.00 Uhr
Treidlkofen **hl. Messe**
Agnes Gerbl f. + Anneliese Hicker /
MG: Thea Forstpointner f. + Josef Schweiberer

Donnerstag, 06.05. Hl. Gundula von Mailand

19.00 Uhr
Frauensattling **hl. Messe**
Theresia Brandlhuber f. + Ehemann Konrad /
MG: Fam. Häglsperger f. + Angehörige

Freitag, 07.05. Sel. Gisela, Königin v. Ungarn

8.00 Uhr
Binabiburg **hl. Messe**
Fam. Alois Leitl / Sterner f. alle Verstorbenen

Aufgrund der aktuellen Corona - Situation finden generell
KEINE Bittgänge und Prozessionen statt!

Aich: Leider wurde vor Ostern aus der Kirche St. Ulrich in
Aich das Sterbebuch entwendet!
Wir bitten dieses liebevoll gepflegte Buch wieder
an seinen angestammten Platz zurückzubringen!



6. SONNTAG DER OSTERZEIT

Samstag, 08.05. HI. Achatius v. Byzana, HI. Nina

18.30 Uhr

Rosenkranz

19.00 Uhr

Vorabendmesse

Frauensattling

Christine u. Franz Brandmeier f. + Vater und Schwiegervater Andreas Strohmeier /

MG: Geschwister Weindl f. + Mutter Fanni und Brüder Konrad und Franz

Sonntag, 09.05. Muttertag

8.00 Uhr

hl. Messe

Aich

Pfarrgottesdienst / MG: Betty Gorzawski f. + Angehörige

9.30 Uhr

hl. Messe

Msp

Binabiburg

Anna Wirrer f. + Eltern und Bruder zum Stgd. /

MG: Annemie Obermeier f. + Eltern, Schwiegereltern und Enkel Baptist

Dienstag, 11.05. HI. Mamertus, Bischof v. Vienne

19.00 Uhr

hl. Messe

Binabiburg

Ludwig Schwimmer f. + Brüder Hans und Josef

FEST CHRISTI HIMMELFAHRT

Mittwoch, 12.05. HI. Pankratius, Eisheiliger, Märtyrer

19.00 Uhr

Feierliche Maiandacht mit Pfarrer

Treidlkofen

19.00 Uhr

Vorabendmesse zum Fest Christi Himmelfahrt

Aich

für die armen Seelen /

MG: Fam. Mittermaier, Hilling f. + Bruder und Schwager Anton Wagenbauer

Donnerstag, 13.05. HI. Servatius, Eisheiliger

9.30 Uhr

hl. Messe

Mw

Binabiburg

Fam. Johann Wippenbeck f. + Nachbarn Max Maier /

MG: Enkelkinder f. + Großeltern Gerda und Heribert Hosp

19.00 Uhr

Maiandacht in Neuhof

Aich

Freitag, 14.05. HI. Bonifatius v. Tarsus, Eisheiliger

Keine hl. Messe in Binabiburg

Achtung Kinder!!!! Wir haben übrige Sonntagsblätter!!!

Da es momentan etwas schwierig ist die Sonntagsblätter für die Kinder auszuteilen, liegen diese jetzt im Schriftenstand in den jeweiligen Kirchen aus. Gerne mitnehmen!



7. SONNTAG DER OSTERZEIT

Samstag, 15.05. Hl. Sophia v. Rom, Märtyrerin

19.00 Uhr **Vorabendmesse**
Treidlkofen Fam. Lorenz Schmucker f. + Sohn und Bruder Martin zum
Geburts- und Sterbetag /
MG: Fam. Margot Schweiger f. + Mama Anneliese Hicker

Sonntag, 16.05. Hl. Johannes Nepomuk, Patron d. Beichtväter

8.00 Uhr **hl. Messe** Lt
Binabiburg Fam. Maller f. + Max Maier
9.30 Uhr **hl. Messe**
Aich Pfarrgottesdienst / MG: Anneliese Karl f. + Erich Ecker
10.30 Uhr **Aich:** Feierliche Taufe des Johannes Gröbl

Dienstag, 18.05. Hl. Johannes I., Papst, Märtyrer

19.00 Uhr **hl. Messe**
Binabiburg Alfred Attenberger mit Kinder f. + Cäcilia Attenberger

Mittwoch, 19.05. Hl. Ivo, Anwalt der Armen

19.00 Uhr **Maiandacht**
Treidlkofen

Donnerstag, 20.05. Hl. Bernhardin v. Siena, Ordenspriester

19.00 Uhr **Feierliche Maiandacht** mit Pfarrer
Frauensattling

Freitag, 21.05. Hl. Hermann Josef; Hl. Christophorus Magallanes

8.00 Uhr **hl. Messe**
Binabiburg Maria Kneißl f. + Geschwister

PFINGSTEN – KOLLEKTE FÜR RENOVABIS

Samstag, 22.05. Hl. Rita v. Cascia, Ordensfrau

18.30 Uhr **Rosenkranz**
19.00 Uhr **Vorabendmesse**
Frauensattling Markus Wimmer f. + Ehefrau Franziska /
MG: Mariele Strohmeier f. + Mutter Maria Nitzl



Sonntag, 23.05. Hl. Johannes Baptist de Rossi

9.30 Uhr **hl. Messe**
Aich Elisabeth Weiß und Fanny Betz f. + Resi Einmeier /
MG: Thea u. Sepp Schuder f. + Herbert Gorzawski
10.30 Uhr **Aich:** Feierliche Taufe der Thea Häglsperger
9.30 Uhr **hl. Messe** Ab
Binabiburg Pfarrgottesdienst /
MG: Andrea und Klaus Hummelsberger f. + Großeltern /
MG: Anneliese Karl f. + Ehemann, Vater, Schwiegervater
und Opa

Montag, 24.05. PFINGSTMONTAG

9.30 Uhr
Treidlkofen **hl. Messe**
Fam. Schneider f. + Nachbarschaft /
MG: Josef Ecker f. + Resi Scheidhammer

Dienstag, 25.05. HI. Beda der Ehrwürdige, HI. Gregor VII., Papst

Keine hl. Messe in Binabiburg

Mittwoch, 26.05. HI. Philipp Neri, Priester, Gründer des Oratoriums

19.00 Uhr
Treidlkofen **hl. Messe**
Josef Schweiberer f. + Vater Josef /
MG: Fam. Margot Schweiger f. + Vater Max Hicker

19.00 Uhr
Aich **Feierliche Maiandacht** mit Pfarrer

Donnerstag, 27.05. HI. Augustinus, Bischof, Glaubensbote

19.00 Uhr
Frauensattling **hl. Messe**
Mariele Strohmeier f. + Schwiegervater Andreas Strohmeier /
MG: Frieda Huber f. + Verwandtschaft

Freitag, 28.05. HI. Wilhelm v. Aquitanien

8.00 Uhr
Binabiburg **hl. Messe**
Georg Wöflf f. + Ehefrau Elisabeth

HOCHFEST DER HEILIGSTEN DREIFALTIGKEIT

Samstag, 29.05. HI. Paul VI., Papst

19.00 Uhr
Treidlkofen **Vorabendmesse**
Fam. Jakob Selmeier f. + Anton und Georg Denk /
MG: Michaela Brand f. + Großeltern Xaver und Therese Betz

Sonntag, 30.05. HI. Johanna v. Orleans

8.00 Uhr
Aich **hl. Messe**
Pfarrgottesdienst /
MG: Fam. Cimander, Willaberg f. + Onkel Rudi Brandlhuber

9.30 Uhr
St. Salvator **hl. Messe zum Patrozinium der Wallfahrtskirche** Mw
Magdalena Maier f. + Max Maier /
MG: Schüler der ehemaligen Volksschule Binabiburg Jahrgänge 1943 - 1953 f. + Therese Fabische, Cilli Attenberger und Max Maier

Kollekte für Renovabis: Am 22., 23., und 24. Mai können die Spenden für Renovabis in der Kirche abgegeben werden, oder in der Sakristei bzw. Pfarrbüro. Spendentüten liegen im Schriftenstand auf.

Liebe Eltern der Kommunionkinder, Liebe Kommunionkinder,

schon zum 2. x macht uns Corona einen „Strich durch die Rechnung“, das heißt, die Kommunionvorbereitung und die Planung der Kommunionfeier können nicht wie in früheren Jahren ablaufen.

Trotz Einschränkungen und Kontaktvermeidungen will die Pfarrei Euch, die Kinder, soweit es möglich ist, außerschulisch auf den Weg zur ersten hl. Kommunion begleiten. Der Kommunionweg und der Kommuniongottesdienst, der am 18. Juli in Binabiburg und am 25. Juli in Aich sein soll, steht unter dem Motto:

„Wir sind Gottes Melodie“



Wenn das Infektionsgeschehen es zulässt, sind folgende Kindertreffs geplant:

- eine Schöpfungswanderung .
- eine Gruppenstunde in der Kirche mit Herrn Pfarrer zum Thema „Taufe“
- eine Gruppenstunde in der Kirche mit den Tischmuttis
„Wie verhalte ich mich in der Kirche“
- als Abschluss und Hinführung zur Kommunionfeier
eine Agapefeier mit Brotbacken

Im Juni werden wir die Eltern zu einem Eltern-Info-Abend einladen.

Wenn keine andere Möglichkeit besteht per Zoom-Treffen.

Da die Termine oft kurzfristig gelegt werden müssen, bitten wir die Eltern, die Termine und Hinweise der Whats-App-Gruppe zu entnehmen.

Renovabis-Pfingstnovene 2021

Die 26. Renovabis-Pfingstnovene zum Thema Schöpfungsverantwortung haben Schwester Nadya Ruzhina aus Bulgarien und Pfarrer Christian Hartl geschrieben. In zehn Impulsen thematisieren sie einen sensiblen, gerechten und nachhaltigen Umgang mit Gottes Schöpfung.

Best.-Nr.: 1 811 21 · einzeln · kostenlos
Best.-Nr.: 1 810 21 · Ser-Pack · kostenlos



Das Gebetsbild

zur Renovabis-Pfingstaktion 2021 hat Evgeni Tcherkassi fotografiert. Auf der Rückseite regt ein Gebet von Pfarrer Christian Hartl zur Meditation über das Geheimnis der Schöpfung an.

Best.-Nr. 1 815 21 · kostenlos



E-Mail: renovabis@eine-welt-shop.de oder ☎ 0241 / 479 86-200



LIGA Bank eG · IBAN DE24 7509 0300 0002 2117 77
Pax-Bank eG · IBAN DE17 3706 0193 3008 8880 18

Ihre
Spende
hilft!



Unter www.renovabis.de erfahren Sie mehr über die Pfingstaktion 2021.